

## Die Künstler/innen

Zhao Yisong (Liao Ning Sheng Province)  
Zhao Haijun (Jixian)  
Zhang Jijun (Liao Ning Sheng Province)  
Zhang Lixia (Henan Province)  
Yunlong (Suzhou)  
Wang Zhenli (Tianjin)  
Wang Zhicheng (Tianjin)  
Wang Wansen (Tianjin)  
Wang Junying (Tianjin)  
Wang Feng (Tianjin)  
Wesselhöft Rosana (Wiesbaden)  
Wellmann Heidi (Rees)  
Velte Thomas (Goslar)  
Tadday Lilo (Helgoland)  
Scott Uriah (Bad Endbach)  
Scholz-Stephan Inge (Breuberg)  
Schaller Manfred (Nürnberg)  
Röpke Barbara (Bremerhaven)  
Römhild Jutta (Kleinkahl)  
Oerter Jacques (Hanau-Steinheim)  
Miszak Vladimiro (Bremerhaven)  
Maillé Pierre-Paul (Berlin)  
Liang Guangcai (Beijing)  
Liang Sushen (Taiyuan)  
Li Baoshan (Tianjin)  
Kafurke Patti (Horsbüll)  
Jin Shi (Tianjin)  
Janze Marianne (Hamburg)  
Detlef Hänsel (Bad Lauterberg)  
Gao Yunxiang (Tanggu)  
Gu Yingzhi (Tianjin)  
Doneck Hans-Gerd (Trier)  
Didillon Christophe (Norden)  
Antony B.J. (Lohra)



中德文化交流

[www.paradox-online.de](http://www.paradox-online.de)

Kontakt:  
B.J. Antony  
Am Hemmerich 2  
35102 Lohra  
[kunst@bjantony.de](mailto:kunst@bjantony.de)



In Zusammenarbeit & mit freundlicher Unterstützung von



**marka-it.net**  
EDV-Service Kafurke



Amt Südtondern



Design:  
[www.ampte-schaller.de](http://www.ampte-schaller.de)

# AUSSTELLUNG

## 25.8. bis 21.10.2016



Deutsch-chinesischer Kulturaustausch

## Amt Südtondern

Marktstr. 12, 25899 Niebüll

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

MO.– FR. 8 – 12 UHR,

DO. 14 – 18 UHR

(ODER NACH VEREINBARUNG, TEL. 04661 601 113)

## Vernissage

Do. 25.8.2016

18:30 Uhr

WIR MÖCHTEN SIE UND IHRE FREUNDE  
HERZLICH EINLADEN ZUR AUSSTELLUNG

# SINO GERMAN Art View

**25.8. bis 21.10. 2016**  
im **AMT SÜDTONDERN**  
(Marktstr. 12, Niebüll)

## VERNISSAGE

**Do. 25.8. 2016, 18:30 Uhr**

Begrüßung: **PETER EWALDSEN**  
(Amtsvorsteher Amt Südtondern)

Einführung: **B.J. ANTONY**  
(Kurator Künstlergruppe PARADOX)

## RAHMENPROGRAMM:

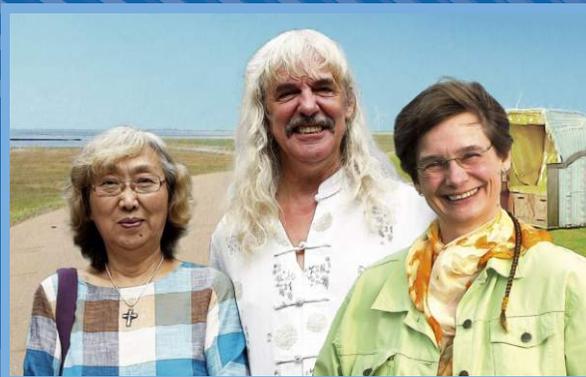
Patti Kafurke (Horsbüll) liest aus Ihrem Buch  
„Und ewig blöken die Nachbarn...“

Mit dem philosophischen Komödianten Jacques Oerter  
und den bei PARADOX üblichen überraschenden  
Spontaneinlagen

## ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo.– Fr. 8 – 12 Uhr,  
Do. 14 – 18 Uhr

(oder nach Vereinbarung, Tel. 04661 601 113)



Aktiv für den deutsch-chinesischen Kulturaustausch  
in Niebüll:  
Gu Yingzhi, B.J. Antony, Patti Kafurke



Bildende Künstler aus Deutschland und China realisieren unter dem Dach der Künstlergruppe PARADOX eine Ausstellung, die ohne vorgegebenes Thema einen Überblick in zeitgenössische, aktuelle Kunst aus beiden Ländern bietet. Unter anderem mit Gemälden in verschiedenen Techniken, Tuschezeichnungen, Grafiken, Kalligraphien, Collagen, Glaskunst, Skulpturen werden die kulturellen Unterschiede oder auch Gemeinsamkeiten reflektiert. Zudem zeigen sich in den Arbeiten die individuellen Sichtweisen der einzelnen Künstler aus den verschiedenen Kulturkreisen.

1996 gegründet lebt die Künstlergruppe PARADOX seit nun fast schon anderthalb Jahrzehnten in einem intensiven Kulturaustausch mit Künstlern aus China. In enger Zusammenarbeit mit der renommierten chinesischen Künstlerin Gu Yingzhi aus Tianjin, die als Art Director in China sehr aktiv ist, werden ständig Ausstellungsprojekte von PARADOX in beiden Ländern organisiert. Auf diese Weise verbinden sie die beiderseitig in vieler Beziehung fremden Kulturen, bringen die unterschiedlichen Sichtweisen östlicher wie westlicher Kunst den Menschen beider Nationen nahe und spannen Brücken der Verständigung zwischen den verschiedenartigen Welten und Denkweisen.

Im deutsch-chinesischen Kulturaustausch wird Einfühlungsvermögen zwischen den unterschiedlichen Mentalitäten und interkulturelles Verständnis geschaffen; Vorurteile zwischen den Kulturen abgebaut und Kontakte und Gespräche zwischen den Menschen angeregt, um einen Grundstein zu legen für einen gegenseitigen Austausch von Eindrücken und Erfahrungen, der das „Andere“, das „Fremde“ begreiflicher und bestenfalls „ganz normal“ macht. Letzen Endes spricht Kunst in einer Weltsprache, die eingefahrene Grenzlinien überwinden hilft. Vor diesem Hintergrund leistet die Künstlergruppe PARADOX mit ihrem Kulturaustausch einen und dazu noch sehenswerten (!) Beitrag zur Aufklärung und Völkerverständigung. Eins soll aber vor allem nicht vergessen werden: der Spaß und die Freude an der Kunst; denn wo Spaß und Freude geteilt werden können, beginnt das gemeinsame Verstehen.